

8485'

BUREAU HASTINGS PARK  
OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

FILE NO.

8485

To be completed by persons of the Japanese race having no property in any protected area.

NAME: NAKATA (Kimi) Mrs. SoichiHOME ADDRESS: P. O. Box 3, Ucluelet, B. C. REGISTRATION No. 12045SEX: Female AGE: 25 MARRIED? YesOCCUPATION AND EMPLOYER: HousewifeNAME OF WIFE OR HUSBAND: Soichi Soob ADDRESS: Same addressNAMES OF LIVING CHILDREN: Haruo (M) 2 years. ADDRESS: " "Terumi (F) 1 year. ADDRESS: " "

ADDRESS: \_\_\_\_\_

I certify that the above information is true and complete and state that I have no property of any kind whatsoever in any protected area in British Columbia.

Dated this 7th day of May 1942.

(Signature)

K. Nakata

WITNESS:

H. Lopez



FOR DEPARTMENTAL USE

HOW DO YOU PROPOSE TO PAY THESE OFF?

LIST OF LIABILITIES:

None



INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date <sup>25</sup> June 24th/43.

Full Name NAKATA, (Kimi) Mrs. Soichi  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 12045

Male - Female   
(check)

Age Mar. 20, 1916

Former Address P.O. Box 3, Uchuelet, B.C.

Date Evacuated Sept. 5/42 Naturalized - Canadian-Born - National   
(check)

Present Address RETURNED TO JAPAN  
S. S. GENERAL Miss Kenner, K.C.

Married - Single   
(check)

Name of Wife -

Name of Husband Soichi #12046

Name of Mother (KOGA) <sup>nee</sup> Katayama Name of Father (KOGA) <sup>nee</sup> Sugieki

Names of Children under 16 #11805 #11803

See husband's sheet

Our File No. 8485 Registered with Custodian Yes  
(yes or no)

Requested By Margaret A. Inkster.

Additional Information \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



2. m.

711 Stock Exchange Bldg.,  
475 Howe Street,  
Vancouver, B.C.,  
Nov. 16/46

Custodian of Enemy Property,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

**TREASURY DEPT. CLAIM \$ 2.00**  
*No Account.*

Dear Sir:

Re: NAKATA, Kimi <sup>8485</sup>  
#12045

Please note that the above has been repatriated to Japan. At the time of repatriation, the following transactions took place:

Cash turned in - - - - - \$ Nil  
Draft Issued - - - - - \$ 200.00

It will be seen that this Japanese is indebted to the Department on account of repatriation in the amount of \$ 200.00. Therefore should you receive further funds on this account such funds should be turned into this office. It will be applied first to recoup the expenditure made and, second, if there is any surplus such surplus will be remitted to Japan for the account of the Japanese in question.

Yours truly,

*F. G. Coburn*  
F. G. COBURN,  
Supervising Treasury Officer.

Custodian of Enemy Property,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.  
FGC/EJ.

Please note that the above has been repatriated to Japan. At the time of repatriation, the following transactions took place:  
Cash turned in - - - - - \$ Nil  
Draft Issued - - - - - \$ 200.00  
It will be seen that this Japanese is indebted to the Department on account of repatriation in the amount of \$ 200.00. Therefore should you receive further funds on this account such funds should be turned into this office. It will be applied first to recoup the expenditure made and, second, if there is any surplus such surplus will be remitted to Japan for the account of the Japanese in question.



File No. 645

LIABILITY SUMMARY

May 20, 1945.

Re: Mrs. Seichi HAYATA, Reg. No. 12045

This file reveals no liabilities of any kind.

The file of this woman's husband shows a debt of \$1.00.

This summary is certified to be in  
accordance with information on file.

*J. M. Mason*

May 20, 1945.



PERSONAL PROPERTY SUMMARY

File No. 8485

May 20, 1946.

Re: Kimi (Mrs. Soichi) NAKATA, Reg. No. 12045

This woman signed a declaration to the Custodian on May 7, 1942, in which she reported that she owned no property of any kind in the protected area.

However, H. G. Hinton reported 7 pieces stored with William Burnip at Port Alberni. The file shows that these were all shipped to Mrs. NAKATA.

The husband of this woman, File No. 8008, declared Soya sauce and wool, amongst other chattels. Two tubs of this Soya sauce was sold and the amount of \$16.00 was credited to this woman's account. The wool was sent to Mrs. NAKATA and the cost of shipping, \$2.25, was debited to this account. The balance of the refunds are being transferred to Account No. 8008.

This file reveals no other property of any kind.

This summary is certified to be in accordance with information on file.

*J. Macpherson*

May 20, 1946.

/MM



MEMORANDUM

File Nos. 8008, and 8485

December 13th, 1943

TO: THE FILE  
FROM: MR. GREEN

Re: Mr. & Mrs. Seichi NAKATA

Seichi NAKATA, file 8008 declared some effects left in the house on the property of Harry Nizam at Vahalolet, or rather, an island near there, variously known as Nativu, Naitland, or Hypocrite Island.

Sgt. Ninton received the duplicate J.F. after his return from inspecting properties at Vahalolet. He was not clear where S.N. lived, or where his effects were stored.

In his report on Teichi NIYUHI file 1456, he mentions that the contents of a five roomed house on the island belonged to Seichi NAKATA.

On June 10th 1942, all effects were moved from the island to safer storage at House #5 Fraser's Bay, Vahalolet. An attempt was made on June 29th to have S.N. & Y.N. identify their respective goods on the lists sent by Ninton but this proved abortive.

Mrs. Seichi NAKATA, file 8485 declared nothing but later had shipped to her some effects from Port Alberni. It appears that all her belongings at that point have now been shipped to her.

In July 1942, a request was received from Mrs. S.N. for some sheep's wool and Shoya Sauce. This was inaccessible being underneath high piled furniture, except for 1x2 gallon can which was shipped and subsequently appeared to belong to Shigetaru UYIYAMA, our file 2186. This was later offset by shipment to S.N. of one of Seichi NAKATA's tubs of sauce.

The sheep's wool and shoya was finally unearthed because the Vital Health Products of Victoria wished to purchase two tubs of Shoya and agreed with the Japanese to pay \$9.00 a tub plus \$5.00 expense to Mr. Matterson for moving furniture to reach this and the wool. The \$16.00, less freight on wool \$2.25, have been credited to Mrs. S.N.'s account.

An extract from Mr. Matterson's monthly report dated 12-7-43 throws a very little light on the question of ownership of chattels but in general this remains unacceptably vague and almost impossible of identification. It is not clear from the file whether S. NAKATA's house has yet been sold. Personal inspection and sorting of the remaining chattels, with the proceeds credited to suspense, seems the only procedure.



8485  
To the Secretary of State acting  
in his capacity as Custodian.

I NAKATA Soichi, Police

registration No. 12045, hereby request you to

release to me the under-noted property stored at \_\_\_\_\_

Japanese Boarding House, Port Alberni, B. C.

and I release you from any claim whatsoever with respect to  
such property.

Description of Property:

2 pieces, nos. 1 and 2.

*Shipped by  
B.C. Police 22/5/42*

Dated this 16th day of May 1942.

S. Nakata

(Japanese sign here)

Approved

J.A. ROSE

B. C. SECURITY COMMISSION

*Sp. Hunter reports 7 pcs in  
storage with low. Barrif, Port  
Alberni*

NOTE:

The Custodian is advised that the B.C. Security Commission will pay transportation charges up to 1,000 pounds (which amount includes the free baggage allowed by railroad company on tickets), and any charges over this amount will have to be for the account of the individual Japanese evacuee.



COPY

JAPANESE PERSONAL PROPERTY  
REGISTRATION FORMS NOT PROVIDED

DETAILS OF GOODS STORED WITH WILLIAM BURNIP

Port Allami

NAKATA, Soichi (7 pieces)

- ~~1 bed spring~~
- ~~bed ends~~
- ~~2 sets side bars~~
- ~~1 bed spring~~
- ~~bed ends~~
- ~~1 mattress roll~~
- ~~1 mattress roll~~

← File  
Shipped 8485

TAKESHITA, J. (1 piece)

1 box

MURAKAMI, W. & H. (4 pieces)

- 1 wicker basket
- 1 suitcase
- 1 box
- 1 box

KUROYAMA, Mrs. C.

1 box dishes  
(partly damaged in transit)

MISCELLANEOUS

1 bag (no owner)

JUNE 4th, 1942.

Enclosed with letter from H. G. Hinton.

HFG:IF



8485

To the Secretary of State acting  
in his capacity as Custodian.

I NAKATA K, Police  
registration No. 12045, hereby request you to  
release to me the under-noted property stored at \_\_\_\_\_  
~~Japanese Boarding House, Ota's Camp, Port Alberni, B.C. Prov.~~  
and I release you from any claim whatsoever with respect to <sup>Police</sup>  
such property.

Description of Property:

#3 ---2 double mattresses

#4---2 complete double beds.

Frame of Baby Bed. ( this was left out in the  
( first shipment. )

Dated this 9th. day of July 1942.

*S. Nakata*

(Japanese sign here)

Approved

*Sumner Rose*  
B.C. SECURITY COMMISSION

NOTE:

The Custodian is advised that the B.C. Security Commission will pay transportation charges up to 1,000 pounds (which amount includes the free baggage allowed by railroad company on tickets), and any charges over this amount will have to be for the account of the individual Japanese evacuee.



8485

To the Secretary of State acting  
in his capacity as Custodian.

I NAKATA K., Police  
registration No. 19045, hereby request you to  
release to me the under-noted property stored at Custodian Storage  
Ucluelet, B.C. Mr. B. Matterson

and I release you from any claim whatsoever with respect to  
such property.

Description of Property:

2 Tubs Shoyu Sauce  
Please send sheeps wool ( contained in sacks. )

Dated this 22nd. day of July 1942.

*K. Nakata*

(Japanese sign here)

Approved

*Jimmie Rose*

B.C. SECURITY COMMISSION

NOTE:

The Custodian is advised that the B.C. Security Commission will pay transportation charges up to 1,000 pounds (which amount includes the free baggage allowed by railroad company on tickets), and any charges over this amount will have to be for the account of the individual Japanese evacuee.



8485  
Ucluelet B.C.  
Aug 21st 42.

Custodian  
Enemy Property  
Van.

Dear Sir,

Re K Nakata Nol2045.

Re garding authority received to ship

2 Tubs Shoyu sauce

Sacks sheeps wool

The sheeps wool is stored in a room full to door and ceiling with furniture. Evidently the tub Shoyu Sauce is somewhere in the botton. Consequently ~~cannot~~ be procured.

1 two gal can Shoyu Sauce was found in the room and shipped to K Nakata.

On the original inventory : one 2 gal can Shoyu Sauce

: One tub

are shown as being the property of S Uyeyama. This inventory signed by T Mitsui. It is possible that this can is one of the Two tubs shown on Mr Whites inventory as taken from Maitland Isld. This ~~can~~ does not show on his inventory.

Yours Truly

*R. Matterson*  
R Matterson.

OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

RECEIVED  
AUG 24 1942



OFFICE OF THE COMMISSIONER  
JAPAN  
**RECEIVED**  
SEP 1 1942

*green*

File No. 8485

Hastings Park,  
August 31, 1942.

MEMORANDUM

To: Mr. H. F. Green  
From: Mr. P. T. Williams

Re: NAKATA, (Kimi) Mrs. Soichi  
Reg. No. 12045

Referring to your letter of the 27th instant, we have contacted the above, and informed them of the impossibility of locating their 2 tubs of Japanese Sauce, and Sheep Wool at Ucluelet, B. C.

FTW/ECT

  
F. T. Williams



Uclnelet B.C.  
May 20th/43.

Mr Fisher,  
British Columbia Security Commission  
355 Burrard ST  
Vancouver B.C.

Dear Sir:-

RE NAKATA 12046

NEW DENVER.

Your letter to hand of May 3rd. Correspondance on request was entered into some months ago and it was pointed out that as these articles are in a room piled full to door and ceiling, with tenants living in neighbouring room, it was impractical to ship the goods.

A copy of a letter received is enclosed for you or the owners decision on same.

Also a copy of a letter to the Custodian to enquire if the Soyu sauce is actually in storage.

May also mention that on Aug 19/42 a two gall can Soyu sauce was sent to K Nakata in lieu of the requested two tubs. This 2 gall can belonged to MR UYEHAMA.

Yours Truly

*R Matterson*  
R Matterson

cc Custodian Enemy Property. Van.



C  
O  
P  
Y

File #2186  
#8485

Ucluelet, B. C.  
June 14th 1943.

B. C. Security Commission,  
355 Burrard St. Van.

Dear Sir,

Re S UYEHAMA & S NAKATA

Your release form to hand requesting shipment of 1 baby crib, 1 boys wagon, 1 tub soyu sauce, one 2 gal soyu sauce, 50ft hose, 1 wardrobe trunk.

The Boys wagon is at the far wall of room under furniture so decided to leave it there. The 2 gal can soyu will be replaced by a tub soyu sauce presumably belonging to S Nakata. The 2 gal can was sent to S Nakata last year by mistake.

These goods are ready for shipment and will be sent on SS Maquinna providing I can be in Ucluelet when the steamer puts in her appearance.

On March 8th a request from you was received to ship 6 sacks wool and 2 tubs soyusauce to S. Nakata No 12046. I have located 4 sacks wool and two tubs sauce. Also located carding tools previously requested. Shall I ship? If so please forward authority for me to do so.

As stated above sending one of Nakatas tubs sauce to Uyeyama to equalized the Uyeyama 2 gal sent to Nakata.

Yours truly

R Matterson

Copy to Custodian





## Vital Health Products

MAKERS OF HEALTH FOODS.

EVACUATION SECTION

Rec'd JUN 22 1943  
File No.  
Ans. 25/6  
Referred *Menu*

*sent to HFB*

3008 Douglas Street,

VICTORIA, B.C.

June 16, 1943

Mr. H. F. Green,  
Protection Dept.,  
Japanese Evacuation Section,  
Office of the Custodian.

Dear Sir.-

Mr. R. Matterson of Ucluelet kindly sent us a copy of your letter of June 7, (File #8485) concerning the two kegs of Sauce left at Ucluelet by Mrs. Nakata.

It may be that Mrs. Nakata would consider selling this sauce to us at \$9.00 per keg, which is our earnest hope and prayer. To this end we are enclosing a letter addressed to her with the request that you complete the address and mail for us.

We would be very grateful for this courtesy on your part, and trust that the good woman will think kindly on our request. This sauce is used in our meat substitutes and there is nothing like it made here as far as we have been able to discover. The Chinese sauce is just salty water.

Thanking you for anything you may be able to do for us

Remain  
Sincerely yours

*H. G. Bayliss.*  
VITAL HEALTH PRODUCTS



8485

25th June, 1943.

Messrs. Vital Health Products,  
3008 Douglas Street,  
Victoria, B. C.

Dear Sirs:

Re: NAKATA, (Kimi) Mrs. Soichi.

Thank you for your letter of June 16th and enclosure which we are transmitting to this lady at New Denver. We are by no means sure that she will accept your offer and in any case should warn you that Japanese are tardy correspondents. If she does accept, will you please note that the money should be sent to this office, cheque payable to the Deputy Custodian and not direct to the Japanese, although we shall doubtless forward her the money on receipt as we have no claims on file against her.

Yours truly,

H. F. Green,  
Protection Department.

HFO:MAI.



728485

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JUL 5 1943
File No.	
Ans.	H.K. Belmont B.C.
Referred	Spencer 29th 43.

MR C.V. Fisher,  
B.C. Security Commission,  
Vancouver.

Re WAZAKA.S. #12048 New Denver.

You letter June 14th.

This date shipping via SS Norah

1 carton containing 7 sacks sheep wool, carding tools.

Attached copies bills lading.

Holding tubs soy sauce until I hear from Custodian  
or Vital Health Products regarding final disposition of these  
products.

Yours Truly

*R. Matterson*

R. Matterson

Copy sent Custodian, Vancouver



File 8485

EVACUATION STATION	
Rec'd	JUL 5 1943
File No.	
Ans.	<i>H.K. Green</i>
Referred	

Uelueht B.C.  
June 29th 43.

H.C. Bayless  
Vital Health Products.

Enclosing copy of letter received from B.C. Security Commission  
Please return same for my files.

To date have made shipment of wool to Nakata but holding  
Soyu (3 tubs) until I receive definite word as to its disposition.  
Today have shipped Vancouver for ~~S. UYEHAMA~~ S. UYEHAMA #03145  
SHALAMEN B.C. one tub soyu sauce. C/O B.C. Security Commission.  
You might get this, if in time.

Yours Truly  
*R. Mattersch*  
R Mattersch.

*c.c. Custodian*  
*Nam*





## Vital Health Products

MAKERS OF HEALTH FOODS.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JUL 3 1943
File No.	717 K
Ans.	See
Referred	

3008 Douglas Street,  
VICTORIA, B.C.

July 2, 1943

Mr. H. F. Green,  
Protection Dept.,  
Custodian's Office,  
Dept., of the Secretary Of State,  
Vancouver B. C.

Re. File #8485.

Dear Sir:-

Have received letter, today, from Mr. R. Matterson, Ucluelst, stating that the Asst. Supervisor at New Denver, finds Nakata willing to sell the two tubs of Soya Sauce at \$6.00 per tub but thinks \$8.00 would be more acceptable. Plus \$5.00 for the removal of furniture under which it is stored. We take it that we pay the freight also.

We accept the offer and enclose M.O. for \$21.00 payable to Deputy Custodian. We trust that you will forward the \$5.00 to Mr. Matterson for the removal of the furniture.

Mr MATTERSON also informs us that S. <sup>y</sup>UKE-YAMA, #03145, SHALALTH? B. C. has had a tub of this sauce shipped from Ucluelst, June 29, and that we might be able to secure same if we act immediately. Would you be so kind as to write this party asking what price he would sell to us?

We thank you for your trouble in our behalf. We would be delighted to secure this other tub as the sauce adds a flavor necessary for our canned foods.

Sincerely yours

*H. G. Baylis*

VITAL HEALTH PRODUCTS

*Health - The Result of Choice Not Chance.*

8485

*Shingham U  
file 2186*



8485

July 15th, 1943

Mr. R. Matterson,  
Ueluset, B. C.

Dear Sir:-

Re: Mrs. Soichi (Kimi) NAKATA

The Vital Health Products have now  
paid us for the Soy Sauce bought from the above  
Japanese and have sent us \$5.00 being the figure  
agreed on to be paid to you for the trouble of  
moving the furniture to get at the sauce.

Yours truly,

H. F. Green  
Protection Department

Enc.  
HFG:IF

*cheque received*